

*GEBRUIKSAANWIJZING
LIVRE D'INSTRUCTION
BEDINUNGSANLEITUNG*

Gerrijts

Handelsstraat 14

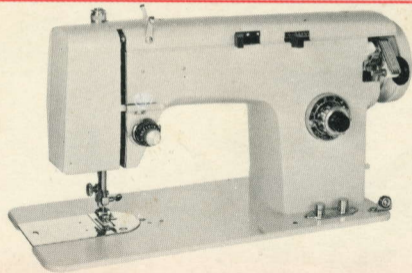
9501 ET Stadskanaal

tel. 0599-612419

www.naaimachinehandel.com

en www.paspop.com

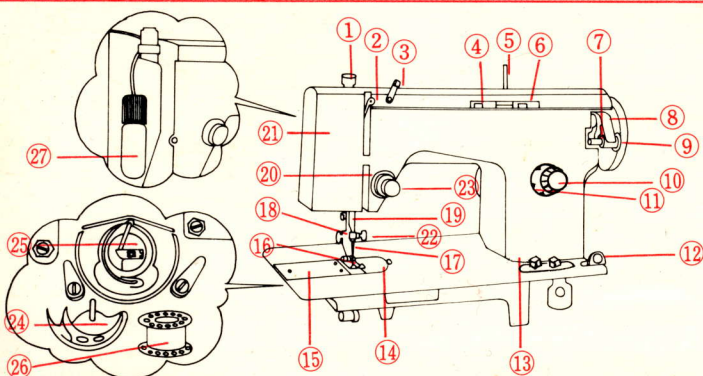
Info@gerrijts.nl



BESCHRIJVING DER MASCHINE

DESCRIPTION DE LA MACHINE

BESCHREIBUNG DER MASCHINE



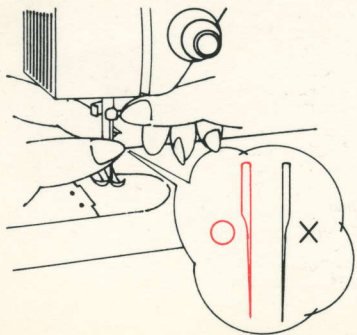
- ① Persvoetdrukgelaar
Régulateur de la pression du pied de biche
Einstellung für Stoffdrücker
- ② Draadbesboom
Lever pour faire monter ou descendre de fil
Fadengeber
- ③ Borendraadgeleider
Conducteur supérieur du fil
Obere Fadenzubringung
- ④ Naaldstand-instelknop
Lever pour changer la position de l'aiguille
Stichlagen-Stellknopf

1

- | | | | |
|--|---|--|--|
| ⑤ Gaerenklosboudier
Tige pour Bodine
Garnrollenhalter | ⑩ Steekregelknop
Indicateur-régulateur de longueur de point
Stichlängenbebel | ⑬ Persvoet
Pied de biche
Nahfusschen | ⑲ Naaldslot schroef
Vis de serre aiguille
Nadelklobenbefestigungsschraube |
| ⑥ Zig-zag breedte bevel
Régulateur de largeur du point en zig-zag
Einstellbebel für Zick-Zack-Breite | ⑪ Steekregelschaal
Cadran-indicateur de longueur de point
Stichlängenskala | ⑭ Naald
Aiguille
Nadel | ⑳ Borendraadsparing-regelaar
Régulateur de tension du fil
Nadelfadenspannung |
| ⑦ Spoelwinder bevrijding
Liberer le dévidoir
Spuler Ausschaltbebel | ⑫ Spoelwindergeleider
Roue conducteur pour le bobinage de la canette
Fadenzubringung für den Spuler | ⑮ Naaldslot
Serve aiguille
Nadelkloben | ㉑ Grijperbaan
Crochet
Greifer |
| ⑧ Spoelwinder
Dévidoir
Spuler | ⑬ Transporteur-regelaar
Bouton poussoir pour réglage de la griffe
Transporteurversenkeinrichtung | ⑯ Draadafsnijder
Coupeur de fil
Fadenabschneider | ㉒ Spoelbuis
Boîte à canette
Spulenkapsel |
| ⑨ Rubbering
Caoutchouc
Gummiring | ⑭ Steekplaat
Plaque à aiguille
Stichplatte | ⑳ Armdraadgeleider
Guide de fil
Fadenzubringung | ㉓ Spoelklosje
Canette
Spule |
| | ⑮ Schuifplaat
Plaque glissière
Schieberplatte | ㉑ Zijkap
Couvercle frontal
Stirnplatte | ㉔ Lamp
Lampe
Glühbirne |

2

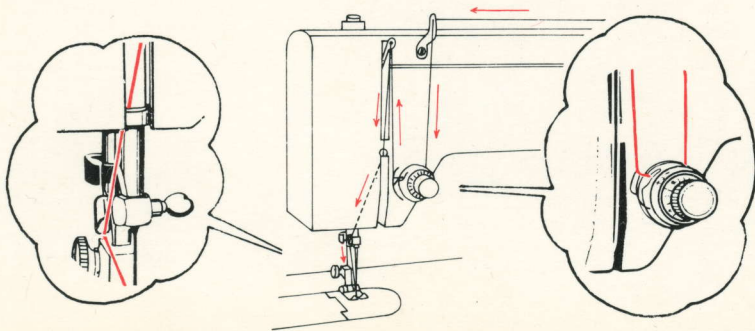
NAALD INZETTEN
PLACER L'AIGUILLE
EINSETZEN DER NADEL



Gerrijts
Handelsstraat 14
9501 ET Stadskanaal
tel. 0599-612419
www.naaimachinehandel.com
en www.paspop.com
Info@gerrijts.nl

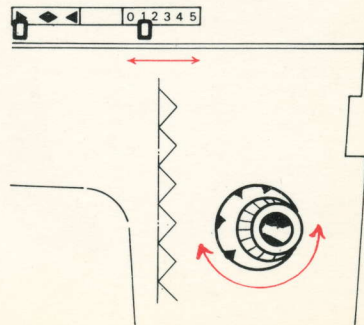
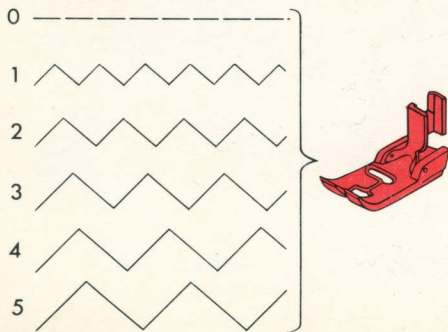
9

INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD
L'APPROVISIONNEMENT EN FIL DE LA MACHINE ET DE L'AIGUILLE
EINFÄDELN DER MASCHINE



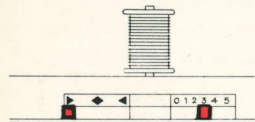
10

ZIG-ZAG STEEK
 POINT ZIG-ZAG
 ZICK-ZACK STICH

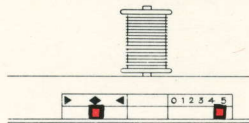


13

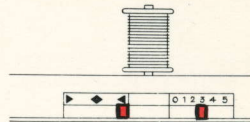
NAALDSTAND
 POSITION DE L'AIGUILLE
 STICHLAGEN-STELLKNOPF



Links
 Gauche
 Links

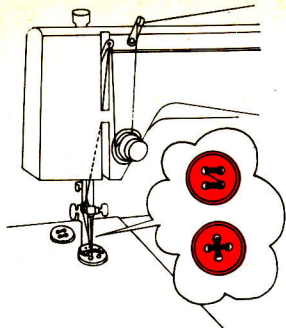
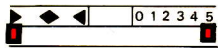
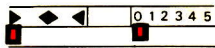
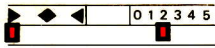


Midden
 Centre
 Mitte

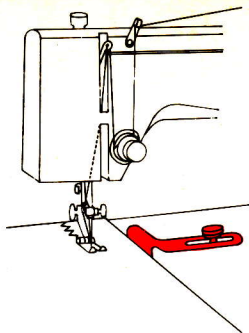


Rechts
 Droite
 Rechts

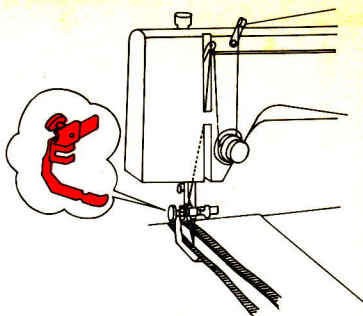
14



*Knopen aanzetten
Coudre les boutons
Knopfannähen*



*Stofgeleider
Guide du tissu
Stoff Führung*



*Ritsluiting voet
Pied pour la tirette
Kantenstepper*